

মালিক-ভাড়াটিয়া চুক্তিনামা LEASE

AGGEMENT.TemporarMonthly Tenant/]অস্থায়ি মাসিক ভাড়াটিয়া

1. Development name & location/নাম-

East/ পূর্ব -

North/উত্তর -

West/পশ্চিম -

South/দক্ষিণ -

2. Monthly Rent/মাসিক ভাড়া _____

3. Advance /Deposit/অগ্রিম/জমা - TAKA

4. Term/কত বছর -

5. Lease Effective Date/শুরু :Month day year

6. Lease End Date/শেষ: Month day year

7. Landlord/property owner name & address/মালিকের নাম ও ঠিকানা:

MUHAMMED ALAMGIR KABIR, SON OF MUHAMMED SOLEIMAN MUNSHI, SACHONMEGH,
TORAMUNSHIRHAT 3610, FARIDGONJ, CHANDPUR, BANGLADESH.TEL-0019292720979,0017185090925.

Signature & date/সাক্ষর ও তারিখ:

8. Tenant/Rentername & address/ভাড়াটিয়ার নাম ও ঠিকানা:

Signature &date/সাক্ষর ও তারিখ:

9. Conditions/Promises/শর্তাবলি:

মালিক-ভাড়াটিয়া চুক্তিনামা LEASE

AGGREMENT.TemporarMonthly Tenant/]অস্থায়ি মাসিক ভাড়াটিয়া

A. ভাড়াটিয়া মাসের প্রথম সপ্তাহে ভাড়া পরিশোধ করবে[জানুয়ারীর ভাড়া FEBRUARY-র প্রথম সপ্তাহে]। লিজ শেষ হবার আগে পরের মেম্বাদের চুক্তি না হলে ,মালিক অগ্রিম/ জমা টাকা ফেরত দিবেন.**Renter will pay each month rent within a week of next month(example-January rent will be paid first week of February). IF renewal does not take place before the end date of lease agreement ;Landlord will give back advance money before renter/tenant leave.**

B. ভাড়াটিয়া ভাড়া দেয়া/বদল/বিক্রয় করতে পারবেন না |**Tenant /renter does not have any right to rent /exchange/sell the property he rented from the landlord/owner.**

C. ভাড়াটিয়া অবৈধ কারবার করতে পারবেন না এবং কোন আসামিকে কর্মচারী হিসাবে নিয়োগ করতে পারবেন না |**Renter will not do any illegal business and will not employed any dishonest/criminals. Otherwise renter/tenant will be responsible.**

D. ভাড়াটিয়া চলে যেতে চাইলে তিন[৩] মাস আগে মালিককে লিখিত ভাবে জানাতে হবে |**If Tenant/Renter wants to leave ;he/she has to inform the Landlord/owner at least three(3) months in advance(before).**

E. মালিক নিজ প্রয়োজনে জায়গাটি চাইলে তিন[৩] মাস আগে লিখিত ভাবে ভাড়াটিয়াকে জানাতে হবে |**If the Landlord/Owner wants to use his property for himself ,he must inform the renter/tenant at least three (3) months in advance(before).**

F. ভাড়াটিয়া ভাড় করা জায়গার কাঠামোর কোন পরিবর্তন করতে পারবেন না |**Tenant/renter does not have any rights to change original shape /design of the property he/she rented.**

G. মালিক ও ভাড়াটিয় আলোচনার ভিত্তিতে নতুন চুক্তিনামায় সাক্ষর করবেন |**After the end of lease term if the Landlord /owner does not want to use his property for himself and this renter wants to renew lease agreement ; both parties will discuss and do new lease agreement.**

H. ভাড়াটিয়া সব বৈধ বিল পরিশোধ করবে |**Tenant/renter will pay all legal bills /fees –such as electricity,bazaar tax,guard salary etc.**

মালিক-ভাড়াটিয়া চুক্তিনামা LEASE

AGGREMENT.TemporarMonthly Tenant/]অস্থায়ি মাসিক ভাড়াটিয়া

I. সব মেরমত মালিক করবেন | All repairs/construction of the property will be done by landlord/owner .

J. চুরি, ডাকাতি, আগুন, প্রাকৃতিক দুর্যোগের কারনে ভাড়াটিয়ার জান ও মালের কোন ক্ষতি হলে মালিক পক্ষ দায়ি নয় | Landlord /owner will not be responsible for any losses /damage of the products/goods of the tenant ;caused by thief,robbery,fire,gangs,cyclone ,tornado etc.

K. উপরোক্ত শর্তাবলির কোন বরখেলাপ হলে আইনানুগ ব্যবস্থা নেওয়া হবে | Any violation of these conditions will be prosecute BY law.

আমরা উভয় পক্ষ স্বত্ত্বনে, স্বেচ্ছায় জানিয়া বুঝিয়া স্বাক্ষর করিলাম। আমাদের ইচ্ছার বিরুদ্ধে কেহই বল প্রয়োগ করে নাই | We both parties are mentally and physically fit ;have signed this lease agreement after reading and understanding all conditions .Nobody ever forces us to sign this against our own will.

স্বাক্ষর ও তারিখ/ SIGN & DATE

LAND LORD/মালিক/প্রতিনিধি-----ভাড়াটিয়া/TENENT-----

***WITNESS/সাক্ষী:

স্বাক্ষর/ SIGNATURE :

তারিখ/ DATE

1.

2.

3.

মালিক-ভাড়াটিয়া চুক্তিনামা

AGREEMENT.TemporarMonthly Tenant/]অস্থায়ি মাসিক ভাড়াটিয়া